

6

植资 1025

請交換

本草整理資料

(二)

原力 977.9.6

江苏省植物研究所

1974. 4.

第 1 卷

本草整理資料

目錄

本草綱目
卷之五

本草綱目卷之五

目錄

前 言

本草是一门古老的学问，它是我国古代劳动人民认识自然、利用自然和改造自然的一门科学。和我国古代社会的发展是紧密相联系的，许多本草著作都反映了当时医药事业中的成就，总结了很多经验，在推动社会生产力的向前发展上起了积极的作用，这些著作成为我国医药学中极为宝贵的遗产。对今天的药物研究如继承古代的医方、考证药物的历史渊源，纠正药物品种的混乱等方面的工作来说，本草的整理是必要的。同时它也积累了大量的植物学史料，为我国现代植物分类学的研究提供了不少的参考资料。因此进行本草的考证、整理、研究必须贯彻伟大领袖毛主席“古为今用，洋为中用”的教导，使古代的本草也能为今日的阶级斗争，生产斗争，科学实验三大革命运动服务。我们在这方面曾经做了一些工作，现将少部分初步整理好的资料，陆续和大家进行交流、讨论。由于我们的工作水平不高，错误，缺点难免，还望同志们给我们批评指出，使我们今后的工作做得更好些。

毛主席语录

古为今用，洋为中用。

中国医药学是一个伟大的宝库，应当努力发掘，加以提高。

目 录

前 言

《本草纲目》简单介绍	1
《本草纲目》版本的讨论	9
南烛的本草考证	15
石南和石南藤的本草考证	23
麦门冬的本草考证	27
蚤休和拳参的本草考证	30
莽草的本草考证	34
主要参考文献	39

《本草纲目》简单介绍

《本草纲目》是我国在十六世纪时代介绍药物的一部光辉著作。它介绍了有1892种药物，其中植物居大多数（1195种）（以上数据均未计算附录内的药物）。伟大领袖毛主席曾指出“一切真知都是从直接经验发源的。”“明朝李时珍长期上山采药，才写了《本草纲目》。”李时珍在编著此书时，花费了自己毕生的精力。他不但总结了明代以前的诸家本草，而且还在这个基础上又以自己收集来的或者通过自己实践的丰富资料来加以补充和发挥，并有他新的创造。所以《本草纲目》的内容十分丰富，是我国医药、植物等古典文献中一份最珍贵的遗产。对于今天的药物研究，仍有其宝贵的参考价值。在介绍《本草纲目》以前，简述一下本草源流是有必要的，因为《本草纲目》的诞生是和它在以前的诸家本草有着紧密联系的。

（一）本草源流简述

神农本草经(公元1—2世纪)——本草经集注(南朝梁代，公元503—557年)——唐新修本草(公元659年)——本草拾遗(唐，公元739年)——蜀本草(五代，后蜀，公元934—965年)——宋开宝本草(公元973年)——

嘉佑本草(宋，公元1061年)
图经本草(宋，公元1062年)

——经史证类备急本草(宋，公元1082年)——本草衍义(宋，公元1116年)——救荒本草(明，1406年)——本草纲目(明，公元1552年开始编著，1578年完成)。

(1) 《神农本草经》是我国现存本草中最早的一部本草，它总结了汉代以前劳动人民关于药物的知识。本书的著者不详，可能是后人托神农之名而著的。它的成书年代还没有作定论，大约总在汉代（公元1—2世纪左右）。本书记载365种药物，其中252种是植物药。它将所有的药品分成了三个品类，上品药是属于营养滋补、强壮身体的，无毒，久服之后，可以延长寿命。中品药是有毒或无毒，斟酌情形使用，对疾病有抑制作用。下品药是有毒的，药性强烈，可以破积聚，除寒热，主要是用来治疗疾病，这种分类含有一定的唯心成分。《神农本草经》是我国本草学的启蒙，为以后本草学的发展奠定了基础。

(2) 《本草经集注》是南朝梁代（公元502—557年）的陶宏景所编注的。他从当时流行的一本医书《名医别录》中选取了365种药物增加到《神农本草经》中来，用红笔写《神农本草经》，用墨笔写《名医别录》，以作区别。由于刊印技术的发展，不再用手抄，但红色刊印技术尚未出现，故将黑底白字代表《神农本草经》，而将黑字代表《名医别录》。《本草经集注》的药物种类比《神农本草经》多了一倍。

(3) 《唐新修本草》是唐代（公元659年）朝廷派人主修的本草，所以是官修的本草。有人认为它是世界上第一部药典。因为它比纽伦堡政府所颁布的药典还要早833年。这部本草比《本草经集注》的药品又多了144种，开始在本草著作中运用了绘画的方法，

大大地推动了本草学向前发展。

(4) 《本草拾遗》是唐代(公元739年)一个四明人陈藏器,以他个人的力量编著而成的。这部书弥补了《新修本草》的不足,而且集中地收集了热带和亚热带地区的一些植物,对药物的描述也很详尽。

(5) 五代后蜀(公元925—965年)蜀主孟昶命韩宝升主修了一部本草。叫《蜀本草》,它是以《唐新修本草》为蓝本,但多偏重于四川省的植物。

(6) 宋代《开宝本草》(公元973年),由宋太祖命马志等修编的,到嘉佑年间(公元1061年)掌禹锡等又编修了一部《嘉佑补注神农本草》。到1062年苏颂等又编成了《图经本草》,这后二部书都是以《开宝本草》为基础的。据传到了公元1082年四川有一个医生名叫唐慎微的也编了一部三十卷的《经史证类备急本草》。后来在不同年间刊印,就又有《大观本草》,《政和本草》等等名称。证类本草的内容比较丰富,它有几个比较显著的特点,如引证的书籍比较多,把植物和其药效联系比较紧密,附的医方较多,有了初步的根据药物的性质、形态来进行分类的萌芽。他把全书分成了玉石、草部、木部、人部、兽部、禽部、虫鱼、果部、米谷、菜等部。李时珍《本草纲目》的编写就是以其为依据的。我们知道本草学的发展史也是一部丰富多彩的悠久历史,在这漫长的岁月里出现了三百多部本草著作,上面谈的只是比较重要的几部,其它不再一一枚举了。

李时珍在编写《本草纲目》以前,对本草的发展史就比较深入的了解,并对各家本草中存在的问题和错误也做了探讨和推敲。因此,在这样的基础上着手编写的《本草纲目》达到了前所未有的更高水平。

(二)《本草纲目》编著的历史条件

从上述本草源流中可以看到,在《本草纲目》以前的最后一部大规模的本草著作是《经史证类备急本草》它是在1082年完成的,但是离开李时珍所处的时代(公元1552年)有近500多年的时间,在这近500多年的时间里,中国的社会有了很大的变化,元朝的版图扩张,许多新的东西也流传了进来,影响了中国经济的发展。元末,由于国内阶级矛盾的不断深化和民族压迫深重,人民反抗元朝的斗争愈来愈激烈,各地农民起义如雨后春笋,前赴后继,终于发生了以“红巾军”为主力的大规模农民战争,最后取得胜利。朱元璋(即明太祖)就是当时“红巾军”中的一个领袖,他夺得领导权后建立了明朝,为了巩固明初的统治,他在经济和其它方面采取了一些措施,利用了农民起义对社会的推动力,所以在明初的社会经济方面得到了一些发展,如手工工场的不断涌现,对外贸易的日益繁忙。从公元1405年—1433年,郑和七次下南洋,更促进了经济、文化、医药等的交流,不断地增加了药物的种类。在这期间,古代的广大劳动人民在实践过程中也发现了许多新的药物,有的旧药有了新疗效,又积累了更多的经验。显然旧有的本草著作已经不能全面反映这种新的情况,因而就迫切要求本草学家们重修本草,把这些新的内容总结到本草中去。

(2) 由于宋、元、明各代历史的演变以及战乱的频繁,许多本草著作都受到了一定的损失和摧残,再加上不同抄袭者的错误、疏忽,以致在本草著作中出现了许多同名异物。同物异名,主治疗效,三品混淆等等混乱现象,这就要求本草学家们对旧有的本草

加以整理、修正、考证，以澄清过去的错误，而重新编修一部能够指导当时医学实践的新本草。

李时珍是一个关心人民疾苦的好医生，在他自己的实际工作中也遇到过许多挫折，深感到由于本草混乱带来的危害。同时他在法家思想的影响下，决心改变当时本草学的落后状况。他看清了摆在本草学家面前的艰巨任务，毅然担负起了重修本草的工作，数十年如一日地完成了这历史赋予的伟大使命。

(三) 《本草纲目》一书的概貌

《本草纲目》是一部富于革命性的综合本草，是中国本草史上一朵灿烂的花朵。现在介绍一下它的概貌，全书共分三大部分：

(1) 卷一以前的卷首部分：

各朝代刊印《本草纲目》一书时，由各刊印者所作的序文，再就是李时珍的儿子李建元为出版《本草纲目》写给朝廷的奏疏。

《本草纲目》一书编写的凡例，一共有十二条，概括了《本草纲目》编写的特点。目录。

附图，有些版本将附图和文字结合在一起，但大多数的版本仍然附于卷首部分。

(2) 卷一到卷四部分：

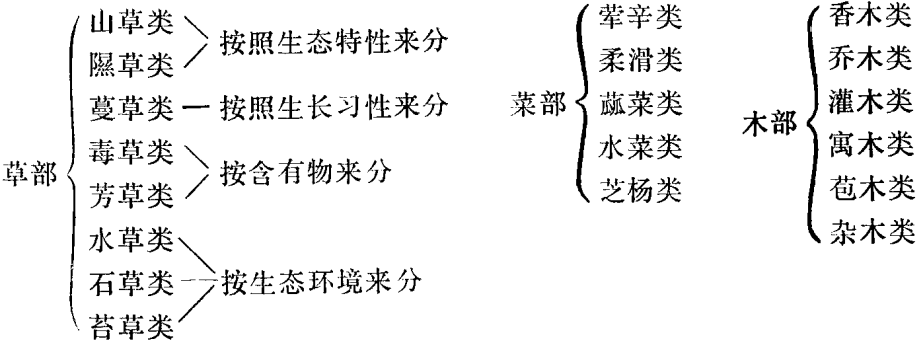
历代本草著作的简单介绍，介绍了在本草发展史上有价值的四十一部本草著作。在编著本书时所引证的一些古今书籍的目录。

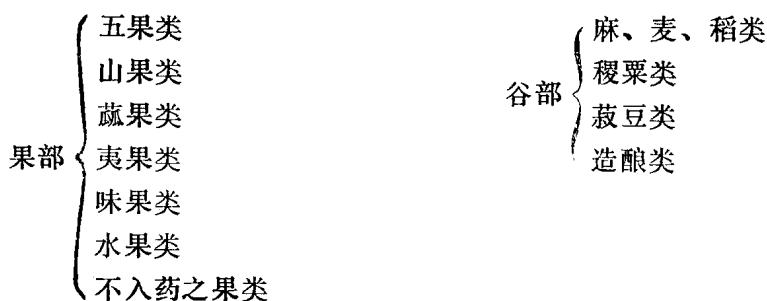
抄录了一些比较著名的医药书籍中有关药物的基本知识和理论，如有关药剂的种类，用药的搭配和禁忌等等。

小结了当时或前代的一些药物名称的同异问题。

卷三，卷四为百病主治药，介绍了治疗各种疾病的主要药物的种类。

(3) 从卷五到卷五十二，为本书的中心内容，在这四十八卷中，将所有的药物分成了十六个大部，六十二个大类。这十六个大部是水、火、土、金石、草、木、谷、果、菜、服器、虫、鳞、介、禽、兽、人。其中属于植物部分是草、木、果、菜、谷五部，从十二卷开始到二十七卷结束，这五个部分又分成了三十类。





在每个药物的记载中又分两个部分，一部分是药物的正名，另一部分是用来说明这个药物各个方面的情况，这就是《本草纲目》一书所具有的纲目形式，这将在后面详细谈到。现在就来看看李时珍是怎样来介绍每一种药物的，举当归为例：

【当归】本经中品，这是每个药物的正名，所谓正名就是指这个药物最早和最原始的名称。

【释名】是指此种药物在当代或前代所具有的其它名称，例如在《尔雅》一书中称当归为白藟或山藟，在《证类本草》中称其为乾归，明代又称其为文芩。

【集介】是摘录各种著作和以往的本草著作中，有关这种药物的记载和叙述。如果这种药物是植物，这一部分内容就偏重于植物学的描述。

【修治】指主要药用部分的入药方法，（如加工、炮制等等）。

【气味】指药用部分所属的气味，（如寒热、温凉、咸酸、苦平等）。

【主治】该药物治疗的主要疾病。

【发明】阐明使用该种药物的道理，即药理。

【正误】纠正以往本草著作中在这个药物上所犯的错误，并发表了自己的看法。

【附方】以该种药物为主的医方，（单方或验方）。

【附录】李时珍对自然界中的各种药物是非常重视的，凡是已经知道有疗效的，他决不轻易放过。有一些植物，还没有发现它们的确实疗效，但是它们和一些已知疗效的植物极为相似，并且预测将来是可以发现它们的疗效的。李时珍就把它们作为附录，附在和它们极为相似的那些药物后面。根据我们的统计附录共有 213 条，由李时珍增加的就有四十四条。这也是一部分极为宝贵的植物学史料。

《本草纲目》对每种药物的介绍，基本上都采取了这样的形式。

在《本草纲目》一书中还常常引证了以往各家本草中的文字，或者说明该种药物是从何种本草书上引证来时，往往在这药物下面注上了原来本草著作的名字，因为有些书名很长，所以都采取了缩写。现把主要本草的缩写名称和原来的名称进行对照介绍：

神农本草经：（本经）

名医别录：（别录）

海药本草：（海药）

日华子本草（日华子）

唐新修本草（唐本草）

本草拾遗（拾遗）

宋开宝本草：（宋开宝）

宋嘉佑补注

神农本草：（宋嘉佑）

宋图经本草：（宋图经）

经史证类备

急本草：（证类）

本草衍义：（衍义）

救荒本草：（救荒）

本草纲目（纲目）

（四）《本草纲目》的编写特点

《本草纲目》以前的诸家本草为它的编写打下了一个良好的基础，李时珍编写的《本草纲目》和证类本草有很多相似之处，但又不是完全一样，他不受古人编写方法的约束，而是通过了精心的研究，在编著方法上树起了自己独特的风格，这是古来诸家本草所远远不能相及的。

（1）纲目的含义：

李时珍将此书编成纲目的形式，这种纲目的编写方法的优点在于能够全面地反映出一个药物的各个方面情况，而且眉目清楚。本书的纲目的含义有两种：

就整部《本草纲目》来看，是以十六部为纲，六十二类为目。

从具体的每个药物来看，也体现出了纲目的关系。

以正名为纲，释名为目。如以当归为纲，而乾归、山萸、白萸、文芩等释名则为目。

以大名为纲，以附品为目。如以西瓜为纲，瓜子、瓜皮、瓜瓢等为目。

以标名为纲，以其它为目。如以当归为纲，集解、发明、主治、正误、附录等为目。

（2）《本草纲目》的植物分类特点：

《本草纲目》一书将相类似的植物归并成各个类别，打破了自《神农本草经》以来的三品分类的方法。因为各家本草在长期以来抄袭、流传的过程中，三品经常混淆，后加的药物全凭各个作者主观地定其品属。同时在长期的实践过程中也证明了再按照三品的分类已经没有意义了。如丹砂、云母、巴戟天等物是不能多吃的，久服之后，也会给人带来危害，但它们却被列为上品。诸如此例还有不少。李时珍大胆地推翻了这种分类方法，吸取了《证类本草》的优点，并且更加给予发挥。他主要是根据了植物的生态、生长习性或者是含有物及植物的形态来进行分类的。我们可以看到在草部中山草、隰草（平原之草）、水草、石草、苔草是根据植物的生态环境来进行分类的。而蔓草则是按照植物的生长习性（即生长时有藤蔓的性状），芳草和毒草又是按植物体内含有特殊的物质而分类的，其它如果部、木部、菜部等也有相似的分类方法。这和国外的一些古代科学家亚里士多德（Aristotle，公元前384年—公元前322年）和希阿弗拉士（Theophrastus，公元前370年—公元前288年）按茎的性状或者是按生态环境来分类是相似的，但却比他们要进步得多。李时珍比瑞典的著名植物学家林奈要早170年，他具有朴素的唯物主义观点。当然由于历史条件的限制与现代植物分类还有相当的距离。李时珍为了便于读者和古籍对照起见，在每种药物后面还常常附注了它本来所具的品属。

(3) 李时珍是个医生,因此他所编著的《本草纲目》和他的医学实践紧密相连,他对每一种药物的主治疗效是十分关心的,他很重视民间单方和验方,在本书里他共收集有11096个方子,比证类本草增加了8160个。他对以往的古书也不是一味的信任,对当代劳动人民的经验十分珍重,我们在忍冬这一条中可以看到他有这样的论述:

忍冬(第十七卷,蔓草类)

.....

【发明】……时珍曰:忍冬,茎叶与花,功用皆全。昔人称治风,除胀,治痢,逐尸为要药,而后不知复用。后传其消肿,治疮为要药,古人并未言及,乃今古之理,万变不同,未可一辙论矣。

可见他不是一个厚古薄今,而是十分重视古今实践的人。李时珍在编写这本书时,往往把自己在医学实践中的一些体会和经验写了进去,这些第一性的资料是十分宝贵的,使这本巨著更充满了生命力。例如他在介绍玄胡的时候就是这样。玄胡是一味常用的中药,在唐朝就被陈藏器写入《本草拾遗》中去,所说的主治各症都偏重于妇科血症,但对其主要的功能并不突出。李时珍在《本草纲目》一书中指出它有止疼的功效,他说“玄胡索能行血中气滞,故专治一身上下诸疼,用之中的,妙不可言”。这个结论是他自己从医学实践中得到的。他在一次为人诊治心口疼时,想到《雷公炮炙论》中的一句“心口疼欲死,速觅玄胡”。他就大胆地运用了,结果药到病除。以后他连续治疗各种疼,都有显著的效果。根据现代化学分析,证明玄胡索内含有玄胡索碱,确有止疼的功效。

(4) 自《神农本草经》以来,诸家本草的编著和方士、道士们的活动都密切相关,由于这样的影响,就使得本草的编著中夹杂了很浓厚的迷信色彩。在介绍药物时常常谈到什么轻身延年,不老神仙等。在《本草纲目》的编著年间,道士和方士们为非作歹,格外猖獗,朝廷里也迷醉于这一套骗人的把戏,但是,李时珍却坚决抛弃这些糟粕,并且还展开了无情的批判。例如:

黄连(卷十二,山草类)

.....

【发明】……时珍曰:本经,别录中并无黄连久服长生之说,……神仙传载封君达,黑穴公并服黄连五十年得仙。窃谓黄连乃大苦大寒之药,用之降火燥湿,中病即当止,岂可久服,使肃杀之令常行而伐其生发冲和之气乎……陶氏道书之说,皆迂谬也”。

(5) 李时珍在编著《本草纲目》一书时的态度是十分认真而严谨的,他对以往本草中的一些错误进行了纠正,如在赤箭天麻,条中引用了《本草拾遗》中的记载天麻,“生平泽,似马鞭草,节节生紫花,花中有子如菡子,子性寒,作饮去热气,茎叶捣傅痈肿。”李时珍纠正说“陈氏所说乃一种天麻草,是益母草之类是也,《嘉佑本草》误引入天麻下耳,今正其误。”

以往将乌头,天雄,附子,侧子,漏篮子等分别列开,李时珍看到了它们都是一种植物乌头的根,他说“附子是附乌头而生,如子附母,盖一物也”。“天雄:乃种附子而生出或变出,其长而不生子,故曰天雄,其长而尖者谓之天锥,象形也”。“侧子:生于附子之侧,故名”。“漏篮子:此乃附子之琐细未成者,小而漏篮,故名”。他对有些怀疑的事物通过自己的亲身实践,然后再得出正确的结论。例如:

巴豆(卷三十五)

……

汉时方士言道，巴豆炼饵，令人色好神仙，《名医别录》采入本草，张华《博物志》言鼠食巴豆重三十斤，一谬一诬，陶氏信为实话，误矣，又云人吞一颗即死，亦近过情，今并正之”。

又如芝：

……时珍当疑芝乃腐朽余气所生，又如人生瘤赘，而古今皆以为瑞草，又云服食可仙，诚为迁谬”。在卷三十九中有五倍子，这种药物是一种虫瘿，但是古来的本草把它误认为是植物的果实，有的把它放在木部，有的把它放在草部。李时珍对这种五倍子产生了怀疑，于是便进行了深入细致的观察，最后得到了正确的结论。他说生长在丛林里的盐麸木，在五、六月间，有小虫象蚂蚁一般，吸取树体中的汁液，虫老了以后，便留下了种，以后又结成了小球。我们从这里可以看到李时珍对自然界的热爱以及对待一切事物一丝不苟的态度。

(6) 李时珍不仅在药物种类上进行比较详细的分析，而且对药物的栽培和药物的炮制加工方面都有比较深入的记述和其独到之处。他曾说如果将牛蒡和萱草栽种在肥土上，这样牛蒡可以长得旺盛，萱草的花色深厚，而石菖蒲、石斛以长在砂土中者为良。他对于每种药物的播种季节和采收时间尤为重视，因为这是影响到每种药材质量的重要因素。如：

紫草：（卷十二）

……，三月逐垄下子，九月子熟时刈草，春社前后采根，阴干，其根头有白毛如茸，未花时采，根色鲜明，过时采则根色黯恶，采时以石压扁曝干，收时忌人溺及驴马粪并烟气，皆令草黄色”。又如雨后播种红花，立夏采挖延胡索，七月采牛蒡子等等都是当时劳动人民在药物栽培上所积累的宝贵经验。

又如巴戟天这味药在《雷公炮炙论》中载“须用枸杞子汤浸一宿，待稍软，漉出，再洒浸一伏时，漉出同菊花熬焦黄，去菊花，以布拭干用”。李时珍说“今法唯以酒浸一宿，锉焙入药，若急用，只以温水浸软，去心也”。

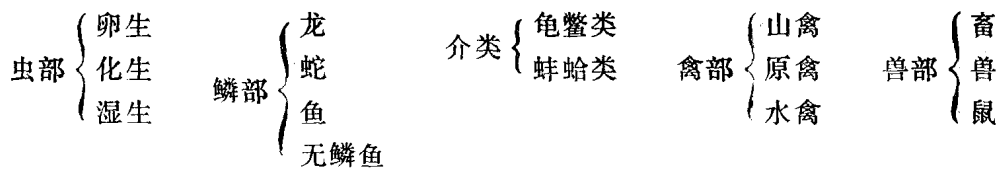
又如桔梗，在《雷公炮炙论》中强调“凡用桔梗，须去头上尖硬二、三分已来。并两畔附枝，于槐砧上细锉，用生百合捣膏投水中，浸一伏时，滤出，缓火熬，令干用，每桔梗四两，用百合二两五”。李时珍说“今但刮去浮皮，米泔水浸一夜，切片微炒用。”这样简化了工序，大大缩短了药物炮制的过程，这种例子也是屡见不鲜的，李时珍从他自己实践过程中证明了古代炮制方法不是不可以改革的。不能过于迷信书本。

(7) 李时珍在《本草纲目》中增加了 374 种药物，这都是以前本草著作中所没有记载的，是李时珍首先发现它们的用途。例如曼陀罗花，李时珍曾听到民间流传曼陀罗花酿酒饮，会使人发笑和舞蹈，认为它有麻醉作用，他说“八月采花，七月采火麻子花，阴干，等分为末，热酒调服三钱，少顷昏昏如醉，割疮灸火宜先服此，则不觉苦也”。现代的药物研究也已证明曼陀罗花确是中药麻醉的重要药物。又如被李时珍发现有治疗毒蛇咬伤功效的半边莲，一直到今天在各地民间和医院临床都在广泛的运用着。

(8) 《本草纲目》一书不仅对植物学有重大贡献，而且还涉及到动物学、矿物学和化学，以及生物化学等各个方面。

该书共记入了 444 种药用动物，分成了虫、鳞、介、禽、兽五部，十五类，这十五

类是：



这种分类基本上也是接近动物由低等向高等演化的顺序，鳞部相当于脊椎动物中的鱼类，爬虫类，禽相当于鸟类，李时珍还把猿猴另称寓怪类，指出他们已和人类极为相似。

《本草纲目》内还记录了 275 种矿物药，将它分成金部、玉部、石部三部，不少内容对今日的矿物学研究仍有一定的参考价值，这些矿物药中包括了金属和非金属的单体物质以及各种合金，及各种化合物如氧化物、氯化物、硫化物和硫酸盐以及硅酸盐等等，其排列上也大体上以相同元素的化合物列在一起，据矿物学家研究，《本草纲目》所列的大部分矿物药，其命名已可确定，说明了它的记载是具有科学依据的。在介绍金时，这样写道“金有山金，沙金两种，其色七青八黄，九紫十赤，以赤为足色，和银者性柔，和铜者性硬，试石则有声。”这就介绍了黄金的种类及其鉴别的方法。李时珍是反对丹士们炼丹求仙的，但是他也发现在炼丹过程中出现的一些有科学价值的东西，如对不少化合物的来源和形成过程，他都描写得很详细。此外，李时珍在对豆腐，豆豉，鱼鲑等制造方法，以及对人粪，人尿，人乳，人血等等的变化过程也进行了研究。在生物化学方面也提供了一定的资料。

由于《本草纲目》诞生的历史条件所限制，仍然存在一些缺点和不足，如对于药物的形态，产地等部分的记载还很简单，所绘之图也较粗糙，还有不少错误和迷信的地方，如说萤火虫是从茅竹根变化而成。又如把灵床鞋，孝子衫等放入本草中也是不合适的。有一些药物的名称，疗效还待进一步的研究。又李时珍在卷首中对明初的《救荒本草》一书备加推崇，说此书图文并茂，但他却很少引用，不知是什么缘故？尽管这样，《本草纲目》有这些不足之处，但仍然不能损害这本书的价值。

《本草纲目》一书总结了我国十六世纪以前中国人民在药物方面的成就和经验，促进了后代本草学的发展，本书出版以后，引起了世界各国的珍视，相继翻译成拉丁，英，法，德，日，俄，朝鲜等文字，丰富了世界医药科学的宝库，它对世界人民作出了卓越的贡献。

《本草纲目》版本的讨论

明代李时珍所著的《本草纲目》，是一部重要的本草著作。在明亡以前，就曾刊印了七、八个版本，明亡以后，各地书商及其他人翻刻的不下数十种，其中最早是由胡承龙在南京刻的金陵本（公元1590年）。历年重印的基本上都是尊重原著，没有妄加更改，但在公元1885年由安徽合肥的张绍棠所重印的《本草纲目》（味古斋本），又称光绪本，开始窜改原著，偷梁换柱，造成了《本草纲目》的第一个误本。

张绍棠是个满清朝政府中淮军的统领，是个镇压农民运动的刽子手，又是富甲数省的大地主，双手沾满了劳动人民的鲜血。但晚年却翻刻书籍，以求扬名，并想借此来掩盖他累累罪行。他不是实事求是地翻刻，而是擅自删改和增减，前后倒置，名不符实，造成了许多矛盾和错误。但由于张刻的图文比较精美，其后不少的翻刻者往往被其外表所蒙蔽，因而就按照误本翻刻，遂造成了误本的流行。由于这些误本的流传，常会给中药的研究造成很大的困难，甚至会得到错误的结论。因此希望今后要停止误本的刊行，而恢复李时珍《本草纲目》原著的真实面貌。

为了使广大药学工作者对误本引起注意，我们将其其中的一些谬误，列举出来，加以说明。

（一）关于文字方面的窜改

（1）卷十三，土当归一条内，自金陵版以下各版本在土当归的集介下，都是空白，并无一字。而张绍棠却在集介下，将《救荒本草》中的杜当归的全文填抄于后。

（2）在卷十五中，旋复花一条的附方中，张版增加了《外台秘要》的一个医方，这个医方在李时珍的原著中是没有的。这个医方的增入，实际上是从吴其濬《植物名实图考长编》中旋复花一条中抄来的，但《长编》中引用了《外台秘要》中的两个医方，而张版从中选取了一个。

（3）卷十八，威灵仙的集解中本来有“苏颂注，茎梗的钗股下，四棱，叶皆轮生，作层”等廿三个字皆漏去，这几句话对威灵仙特征的描述是很重要的。但却被删去。

（4）在卷二十八的苦瓜主治下，以前各版均无花叶的主治，而张版却增加了这二项内容，并注明是出自填本草（填字系滇字之误），我们知道《滇本草》是在明代崇祯年间开始出版，李时珍在著《本草纲目》时，《滇本草》尚未出版，李时珍又何从引用呢？

（5）卷二十三的东篱一条的释名下，金陵本等正版皆为空白，但张版却增加了沙蓬米，登相子，沙米，登粟等四个名字，在沙蓬米下注有“格物”两字，按“格物”是指清代人玄晔所著《几暇格物篇》。此书成于十七世纪的末年，离《本草纲目》著书时间已晚有一百多年，李时珍不可能采用后人的著作，这是因为张绍棠抄袭了《植物名实图考》的缘故，完全失去了原著的真实面貌。

根据正版和误本的《本草纲目》相对照，误本中改动，错漏和增加约有1600多条。

(二) 改 图 部 份

由于时代的限制,以及其他种种原因,李时珍原著的图卷部分比较粗糙,张绍棠为了私利,贪图精美,竟将大部分的图卷进行改头换面,失其原貌,易《植物名实图考》中的图取而代之。李时珍和吴其濬两人所处的时代不同,所经历的实践也不相同,因此两人反映的情况也有差别,在不少药物的看法上很不一致,这里就有许多可以进一步研究的问题,但经张绍棠这样一来,往往将李、吴二人不同之点变成相同之点。或者用李之说明,用吴之图卷,造成了不相适应,矛盾很多,给中药的研究增加困难,甚至得出错误的结论,这些都是必须纠正的。

现在我们将大量的误图中,仅选少数几个例子加以说明:

(1) 菟丝子:

李时珍在《本草纲目》的原著中,曾说菟丝子无叶有花,所绘也相应,(见附图1)《植物名实图考》中菟丝子下有两张图。第一张图与文字说明相符,但第二张图与其文字不符,有叶对生,这是从《救荒本草》的菟儿丝上抄来的,完全不是李时珍所说的菟丝子,它们是回然不同的两种植物。张绍棠不但不用李时珍的原图,而且也除去《植物的名实图考》中比较正确的图,而采用了这个有叶的误图(附图2),移是变非,造成了混乱。



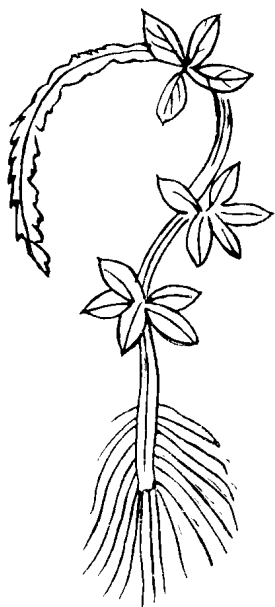
附图1 《本草纲目》正本菟丝子图



附图2 《本草纲目》误本菟丝子图

(2) 威灵仙:

《本草纲目》把它列入蔓草类,但所绘之图是抄自唐朝《证类本草》的晋州威灵仙(附图3)与《宋图经本草》上的描述是相同的,应是玄参科草本威灵仙属(*Veronicastrum* Heist ex Fabr.)的植物。(详见本所资料,威灵仙的本草考证),但是《植物名实图考》的作者吴其濬却将另一种蔓草,今考证应为毛茛科铁线莲属 *Clematis* Linn. 植物,这和历代本草及李时珍所绘之图相异(附图4),这样一来,遂使后人误认为李、吴所见所绘都是



附图3 《本草纲目》正本威灵仙图



附图4 《本草纲目》误本威灵仙图

一种植物，对本草学研究贻误很大。

(3) 黄药子：

黄药子图应该是蓼科植物，即虎杖(*Polygonum cuspidatum* Sied. et Zucc.)即《尔雅》一书中所说的蓼。在《本草纲目》一书中曾经这样记载的“似藤，实非藤”“叶大如拳，根如羊蹄根，开碎花等”，皆是指虎杖而言。原来李时珍所附图与其文字说明相符(附图5)。在《植物名实图考》一书中黄药后有三张图，二、三两图也是指虎杖，而(一)图所绘完全是一种藤本植物，系毛茛科铁线莲属 *Clematis* Linn. 植物。而张绍棠翻印《本草纲目》时不但除去李时珍的原图，而换上《植物名实图考》一书中错误的一图(附图6)，这样似藤，实非藤的植物就变成了完全藤本的植物。

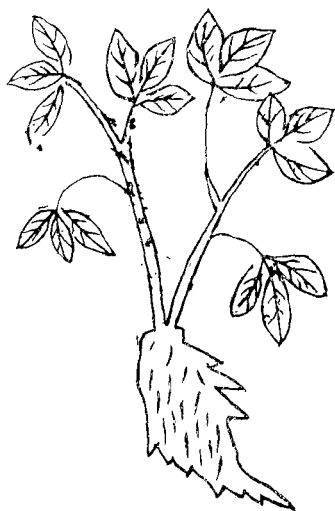
(4) 莽草：

今考证莽草应为木兰科莽草属 *Illicium* L. 中的一种木本植物，《本草纲目》中将其画做小树，叶攒枝头，略近其仿佛，而《植物名实图考》却误将卫矛科的雷公藤 *Tripterygium wilfordii* Hook f. 为莽草，这是因为作者吴其濬以为雷公藤又名水莽兜，便确认其为莽草，张绍棠抄袭其错误，换去李时珍正确的莽草图，(附图7)而补上了吴其濬的错图。

(附图8)

(5) 常山：

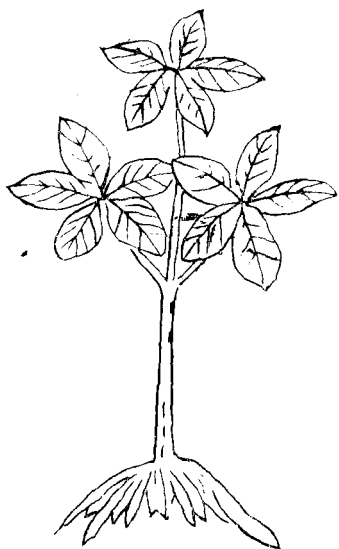
今考证《本草纲目》所绘的常山系指虎耳草科的白常山，其所绘比较粗糙，但可以看出是个小灌木，叶片对生，在枝梢的顶端开花结果，和今日的白常山 *Dichroa febrifuga* Lour. 相似，(附图9)但《植物名实图考》另有一种土常山，是芸香科吴茱萸一类的植物，叶片是三小叶构成的复叶相对生，而张版却将此图作为《本草纲目》的常山(附图10)，这样乱加更换，增加了后人对常山研究的阻碍。



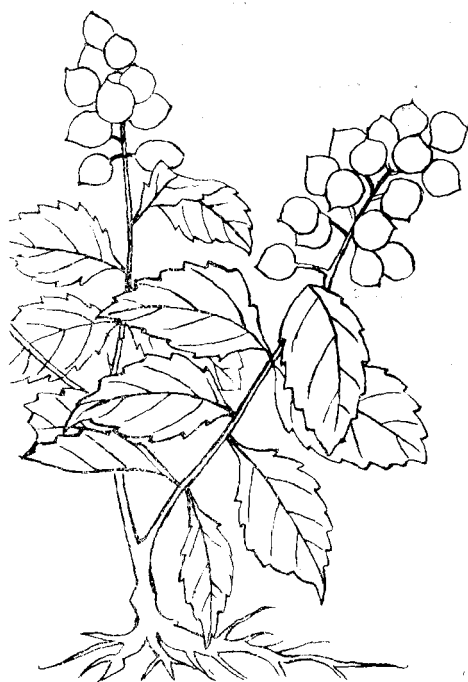
附图 5 《本草纲目》正本黄药子图



附图 6 《本草纲目》误本黄药子图



附图 7 《本草纲目》正本莽草图



附图 8 《本草纲目》误本莽草图